

bati (se)

Praeformido, etwas übel ersorgen, sehr fürchten.
se zhes kaj mozhnù skarbéjti, v'velíki skárbi bíti,
se sylnu stráshiti, báti.

HIPOLIT: Dict. I

, 493

bati, se)

Pavito, sich heftig fürchten. se sýlnu trésti
báti, trepetáti, strá[hiti], v'velíkím stráhu bíti.

pati (x)

Comparativo, vrsbrenku. x prestráshiti, pati.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 116

bati (se)

Abhorreo, cui abominari habet. eno quibusdam
ali grossa imēti, se quibusdam, bati, shaphatē,
savseti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 1

bati (se)

Circumtremo, allenthalben zittern. povsód se
trefti, trepetáti, bati.

bati (se)

Spero,
sperare dolorem. den schmerzen fürchten. te
bolezhine se najdivati, inu bati.

bati (se)

Pertimeo,

pertimescere rotam fortunae. das Vngewüsse
glück fürchten. se te neobstojézhe srézhe
stráshiti, ali báti.

bati (se)

Horrefco,
horrefcere Calamitatem. ob den Jamer entsezen.
se tiga jámra, te nadlúge báti.

HIPOLIT: Dict. I ,271

brati (se)

Horreo, sich streussen, wie die zornigen Thiere, vor forcht zitteren. schauderen fröstelen. grofótiti, divjáti kóker te serdíte fveríne. se od stráha trésti, se prestráshiti, stréfsati, marféjti, osterméjti, se favféti, báti.

bati (se)

Immineo,

bellum nobis ab illo imminet. wir haben vns
eines kriegs zubefahren. mi se imámo ene voj-
skè nájdijati, ali báti.

bati (re)

Entsetzen, sich sehr fürchten. se prestráshiti,
sýlnu báti, se od stráha savsėti. Extimes-
cere, vereri, pavere.

brati (se)

Scheuchen, meiden. se várovati, ogníti, ognívati,
se ánati, ogíbatí, báti, bejsháti.
Cavere, vitare, abhorrere, fugere.

pati (se)

Timidus,

timidus ad mortem. der den Tod fürchtet.
materi se smérťi stráshi; boj.

HIPOLIT: Dict. I, 669

bati se

Performidatus, der sehr erschrecklich, vnd
übel zuförchten ist. en sýlnu grofovítén,
grofóten, grófen, prestrashàn, katériga se je
potréba báti.

bati se

Permetuo, sube förchten. se morhnie bati,
stráshiti, pestráshiti: bajènh, strash.
liv strashàn bítì.

HIPOLIT: Dict. I, 455

bati se

Permetuo,
iras alicuius permetuere. eines Zorn sehr für-
chten. se enéjga sérda ali jéfe báti.

HIPOLIT: Dict. I, 455

bati se

Paveſco, erschrecken. se stráshiti, strashliv,
bojèzh perhájati. förchten. se báti. paveſcere
bellum. se vojskè báti.

bati se

Falleo,
mallere fraudes. den betrug förchten.
se golufje bati, stráshiti.

HIPOLIT: Dict. I / 426

bati se

Garco,

pavere bellum. sich vor dem Krieg fürchten.
se pred vojškò bati, se stráshiti.

HIPOLIT: Dict. I, 437

bati se

Paveo, erschrocken seyn, sich forchten. se
vstráshiti, prestráshiti, se báti, zágliv bíti,
od stráha se trésti, zagováti.

bati se

Pavendus, erschrecklich. dem man sehr fürchtet.
strashàn, großóten, großovíten. katériga se je
flu báti.

bati se

Paveo,

pavet hoc dicere. er fürchtet sich dieses zu-
sagen. on se boý letù rézhi, povéjdati.

hati se

Paveo,
intus paveo, foris formido. es ist mit bitter
angst. od f'nótraj sem v'stráhu, od fúnaj se
boým inu tréfssem kóker fhúlza.

bati &

Vereror,

vereri ab aliquo, de aliquo, sich vor einem für-
chten. & pred enim bati.

HIPOLIT: Dict. I, 703

bati se

Vicis,
vicem fortunae pertimescere. Unglück fürchten.
se nesrénke báti.

HIPOLIT: Dict. I, 710

bati se

Grammatik, Dunsor fõrchten. se poprièj valifca
naprièj bati, stréshiti.

HIPOLIT: Dict. I, 495

brati œ

Piscator,

piscator ictus sapit. brennte kind fürchtet
das feur. en opárjen, ali opézhen otròk se
ógnia boý. prov.

bati se

Timeo,
timere de morte. deu Tod fœrchten. se smerti
bati.

HIPOLIT: Dict. I ,669

bati se

Timeo,
sibi ab aliquo timere. sich vor einem fürchten.
& pred enim bati.

HIPOLIT: Dict. I, 669

bati se

Timeo, φοβέσθαι. se bati, se stráshiti.

HIPOLIT: Dict. I, 668

batise

Reverens,
reverentior dei. der gott förchtet. katéri
se bogà boy.

bati se

Rota,

rotam fortunae pertimescere. das unbesten-
dige glück fürchten. se te nestanovitne
srénke bati, stráshiti.

HIPOLIT: Dict. I, 576

bati se

Securus,

tuam iram mihi securam scio. ich hab mich vor
deinem Zorn nichts zuförchten. jest se pred
tvóim sérdom nizh néjnam báti.

pati se

Subſto,

metuo ut ſubſtet hospes. ich fürchte der
wirth wird nicht beſtehn mögen, oder wird
vnterligen. jes se flu boým de goſpodàr
nebóde mógel obſtáti, ámpak de bóde ſpódaj
léſhal, ali obléſhal.

HIPOLIT: Dict. I , 636

bati se

Subtimeo, ein wenig fürchten. se énu málu
báti, stráshiti, v'stráhu státi, ali bíti.

HIPOLIT: Dict. I , 637

bati &

Garvito,

garvitare rem. etwas fürchten. se nota bati.

HIPOLIT: Dict. I , 424

bati se

Subtraho,

subtrahere se labori. die arbeit fliehen.

se déla báti, délu bejfháti.

HIPOLIT: Dict. I , 637

bati se

Subvereor, gar wenig fürchten. cilu málu
se báti.

lāti se

Fugio,
laborem fugere. nicht wollen arbeiten. se
dele lāti.

bati se

Contremo, erzittern, fürchten. fe trefti strefti,
trepetáti od straha, fe bati, stráshiti.

pati se

Formido,

formido mihi: ich fürchte mir. jest se bojnu.

HIPOLIT: Dict. I, 249

bati se

Exhorresco,
vultum alicuius exhorrescere. einem niht dörf-
fen vnter augen tretten. se nepodstopiti pred
enėjga ozhy priti, se enėjga oblížhja bati,
shájhati, ogíbatí.

bati se

Extimesco,

Extimescere minas alicuius. eines dreungen
fürchten. phugánia ali priténia se báti.

bati se

Extimesco, erschrocken seyn, fürchten. pre-
stráshen ali ostráshen biti, se báti, isbáti,
bojézh bíti, se prestráshiti.

brati se

Afformido, sehr fürchten. se moxhui brati, velix
brak sinésti.

brati se

Afformido.

afformido ne is perea. ih besorge, or celo zu grund.
ieft se slu boym, debi Rónèx nevsel ali
progénit.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 24

bati se

Metuo, förchten. se bati, se stráshiti,
strashliv ali bojénk biti.

HIPOLIT: Dict. I , 367

brati se

Metuo,

Metuunt a me Insidias. sie fürchten aufsatz
von mir. oni se od méne superstávlejna bojè.

HIPOLIT: Dict. I , 367

prati se

Metuo,

Metuo ne dolorem perferre non possim. Ich sor-
ge ich werde den schmerzen nicht ertragen können.
jest skerbim, inu se boim, de nebódem mógel to
bolezhino, ali fhálost prestáti.

bati se

Metuo,

Metuo ut possim recipere. ich fürchte ich mö-
ge es nicht wider überkommen. jest se flu boim,
de nebòm vezh mógel sadobíti.

bati se

Omnipavus, der alle ding fürchtet. katéri
se vsih rizhý boý, vsigabáven, *vsigabojéxh*.

bati se

Ne.

ne metuas. fürchte dich nicht. nikàr se
nebòy.

bati se

Nubecula,
frontis alicuius nubeculam pertinescere. eines
sauren anblicks fürchten. éniga kifsiliga
poglédika se báti, ali stráshiti.

bati se

Impendeo,
metus ab illo nullus impendet. man hat sich
vor ihm nichts zufürchten. pred nîm se nej
potrėjba báti, ali stráshiti.

bati se

Inætimeo, sehr fürchten. se flu inu sylru
bati, stráshiti, v' velikim stráshu biti.

HIPOLIT: Dict. I, 503

bati se

Tertimeo, et Tertimefo, sich sehr fürchten.
se flu bati, ali stráshiti, v. velikim
stráhu státi.

HIPOLIT: Dict. I, 464

bati se

Hydrophobus, der das wasser fürchtet. katéri
se te vóde boji, vódebáven, vódebojèzh.

bati se

Horreo,
minas alicuius horrere. eines dreuung
föchter. se enäjiga shugajna, ali pritejna
bati.

HIPOLIT: Dict. I, 241

brati se

Horrefcens, ut pectora horrefcentia mortem.
herzen die den Tod fürchten. sérza, katére se
te sméрти bojè:bojèzh, strashlìv.

HIPOLIT: Dict. I ,271

brati se

Tremo,

virgas tremere. Vor der ruten. Zittern. pred
shibo trepetati, se shibe batu.

HIPOLIT: Dict. I, 686

brati x

Temere.

non temere est, quod tu jam tames. du hast Ursache
dich befürchten. ti imásh wíshak x bráti.

HIPOLIT: Dict. I, 659

bati se

Tremo, Zittern, erschrocken seyn. trepetáti,
se trésti od stráha, se prestráshiti, strashlìv
bíti, se báti.

bati se

Trepido, Zittern, sich fürchten. trepetáti,
dergatáti, se trésti od stráha, se báti.

HIPOLIT: Dict. I , 680

bati re

Timeo,

timere Capem. den fall förchten. re tiga pådra
ali pådejna bati.

HIPOLIT: Dict. I , 668

bati x

Simendus, der Zuförekten is. Kateriga x je
potreba bati: bajnia wéden.

HIPOLIT: Dict. I , 668

bati se

Verer, förchten, rkeuen. se bati, se
shájhati, se upirati.

HIPOLIT: Dict. I, 702

brati se

Vereror,

Caritatem amonae vereri: die theurung er
sorgen. se dragine báti, fa dragine
vólgo v' skárbi státi skarbéiti.

HIPOLIT: Dict. I 1702

pati se

Erklüpfen. skoperníti, se vstráshiti, strash-
líu bíti, se báti: se v'stráshiti. pavescere,
pavere.

bati se

Erschrecken, sich entsetzen. se v' stráshiti,
savséti, se báti, se od stráha tréfti, od
stráha trepetáti. Tremere, formidare, me-
tuere, timere.

HIPOLIT: Dict. II,

55

bati se

Sorgen, besorgen. skerbéjti, v'skerbi štati,
se báti, v'strahu biti. timere, metuere.

batī se

sich nicht Sehen lassen. *se nepuštiti viditi, se skrivāti, se pred enéjga obližjom batī, framovāti.*
Aspectum lucemque vitare, Cavere publico, vereri alicujus Conspectum.

bati se

Besorgen, fürchten. v'skárbi býti, ali státi,
se býti, v'stráhu státi. S. vereor, metuo,
timeo.

bati se

Förchten. se bati, se stráshiti, v' stráhu státi,
v' mórli: b'iti. timere, metuere, timore affici,
percelli.

HIPOLIT: Dict. II, 63

brati se

Beförchten. se bati, se strážiti, v' strážku
inu v' spěle bítí. L. timeo, vereor, metuo.

HIPOLIT: Dict. II, 22

brati se

Befahren, besorgen. je bati, je stráphiti,
skarbéžti, v' skárby státi. s. vereor,
metuo.

HIPOLIT: Dict. II, 21

bati se

Formido, fürchten. se bati, stráshiti,
strah imejti, zagov. ali strashlivo biti.

HIPOLIT: Dict. I, 249

7

bati se

Formido,
iracundiam alicuius formidare. eius Formi for-
chet. se éniga jefe ali serda bati, strá
shiti.

HIPOLIT: Dict. I, 249

bati se

Preformido, sehr fürchten. se sýlnu bátí,
stráshiti, en vélik strak, ali grófo
iméti.

HIPOLIT: Dict. I, 554

bati se

Zagen, weben. zagov, bojézh biti, se báti,
ftráshiti, od ftraha trepetáti. timidum esse,
pavere.

patire

Daran seyn. na tem býti, pergánlati, napléj-
tati, dréngati. vrgere, instare. nich daran
wöllen. se býti, se stráshiti, pred tem bej-
sháti. refugere, reformidare, abhorrere.

HIPOLIT: Dict. II, 39

bati se

Verendus,
der du fürchten ist. Katérige se je bati.

HIPOLIT: Dict. I, 702

bati x

Vereror,

vereri aliquem einen fürchten und ehren.
x éniga b'ati, inü éniga xhastiti.

HIPOLIT: Dict. I / 702

bati se

Dörffen. sméjti, se podftopíti, se nebáti,
nefhájhati. Audere, non vereri, non dubi-
tare.

bati se

Interritus, vnerschrocken. neprestráshen.
mens interríta lethi. der den Tod nicht für-
chtet. enu serzè, katéru se smèrti neboý.

bati se

Unarbeitsam. nedéloven, saníkèrn, lejn: katéri
se dela bojí kokèr hudízh krysha. inlaborio-
fus, fugiens laboris.

boati se

Verens, der sich besorget. katéri se boji inu
v'skárbi stojí. verentes plagarum. welliche die
streich fürchten. katéri se fhlákou bojè.

HIPOLIT: Dict. I , 702

pati se

Vereor,

vereor ne facias. ich fürchte, du werdest es thun.
jest se boým, de ti bosh letù stúril.

HIPOLIT: Dict. I, 703

pati se

Finco,
tra co no veniat. ich fürchte, es werde kom-
men. jest se boym, de to prishal.

HIPOLIT: Dict. I. 669

bati se

Timeo,
timeo tibi: ich fürchte deiner. jest se tébe bojím.

HIPOLIT: Dict. I, 668

bati se

Timeo,

timeo ut veniat. ich fürchte er werde nicht
kommen. gest se boijn, de neboide geschel.

HIPOLIT: Dict. I, 669

pati se

Timeo,

timeo ne non impetrem. ich fürchte, ich werde
es nicht überdauern. gest se boijn, de nebän
fadübil.

HIPOLIT: Dict. I, 669

bati se

Vt.

timeo ut sustineas. ich fürchte, du mögest es
nicht erleyden. jest se boým, de nebódesh mógil
pretarpéjti.

HIPOLIT: Dict. I , 729

bati se

Formido,
formidat auro, ne furripiatur. er fürchtet,
das gold möcht ihm gestolen werden. 'on se boý
débi mu slatù ne bilù vkrádenù.

bati se

Zelotes, eiferer, der fürchtet, das, was er liebet,
ein anderer auch genieße. * en ájfrar, favidnik,
katéri se boý, debi taistu, kar on lúbi, tudi en
drúgi nevfíval.

HIPOLIT: Dict. I, 732

pati se

Timor,

magnus est timori. es förchtet sich jederman
Vor Ihm. eu sléherni se pred nim boj.

HIPOLIT: Dict. I, 669

bati se

Timidus,

Timidus deorum. der die götter fürchtet. Materi
se bogor boj.

HIPOLIT: Dict. I, 669

pati se

Fimens, der sich fürchtet. matéri & boji
boj⁺erh, báven.

HIPOLIT: Dict. I, 668

pati se

Timeus,

timeus mortis. der den Tod fürchtet. Materi
se smérti boji.

HIPOLIT: Dict. I, 668

pati se

Deum time, Mariam venerare Invoca sanctos Joachimum, Josephum et Annam, ut eorum interventu Deus tibi Largiatur spiritum sapientiae förchte Gott, Mariam Verehre Rueffe an die heilige Joachim, Joseph Vnd Annam, das durch ihre Vörbitt gott dir Verleyhe den Geist der weisheit Bogá se buj, Mario zhafty klizhi na púmozh te svetnyke Joachima, Jósepha inu s. Anno, de skusi nyh profhnio bug tebi dodely duha te modrústi.